

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-KOPFHÖRER/TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES/ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH® STSK A4 B2

(DE) (AT) (CH)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-KOPFHÖRER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES

Operation and safety notes

(FR) (BE)

ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR OORDOPJES

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

SŁUCHAWKI DOUSZNE TRUE WIRELESS Z MODUŁEM BLUETOOTH®

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR SLUCHÁTKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

SLÚCHADLÁ DO UŠÍ TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

AURICULARES DE BOTÓN BLUETOOTH® «TRUE WIRELESS»

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HØRETELEFONER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

AURICOLARI TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR FEJHALLGATÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

SLUŠALKE TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(HR)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-SLUŠALICE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(RO)

CAȘTI TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)

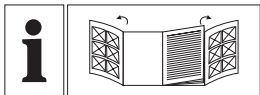
СЛУШАЛКИ TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Инструкции за обслужване и безопасност

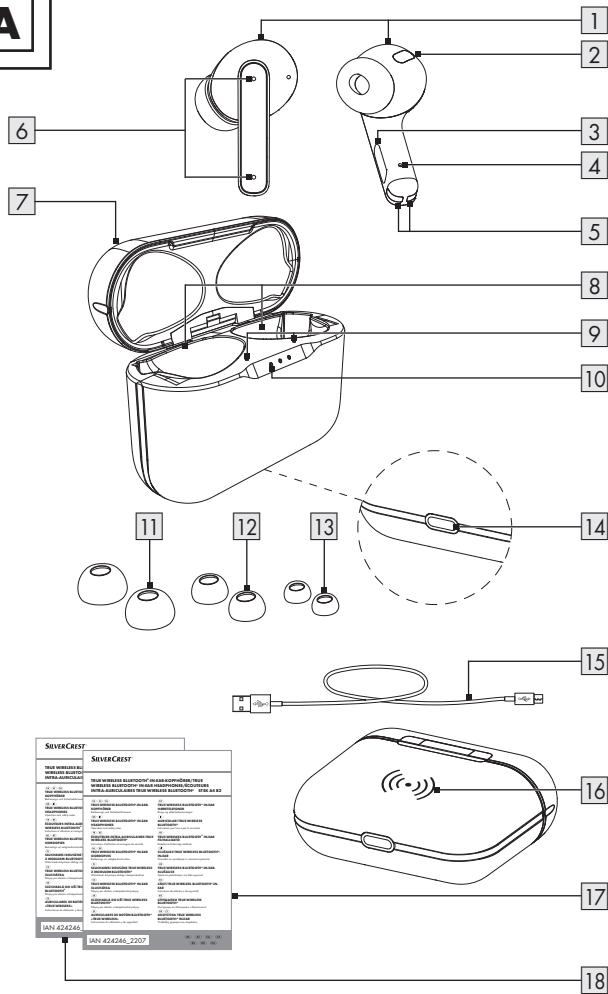
(GR) (CY)

ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	31
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	54
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	80
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	105
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	130
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	153
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	176
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	201
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	224
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	249
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	273
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	296
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	320
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	344
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	373

A**SILVERCREST****TRIEB WIRELESS BLÄSDREHNER****SILVERCREST****TRIEB WIRELESS BLÄSDREHNER**

IAN 424246

IAN 424246_2207

www.silvercrest.com

www.silvercrest.com

www.silvercrest.com

www.silvercrest.com

www.silvercrest.com

www.silvercrest.com

www.silvercrest.com

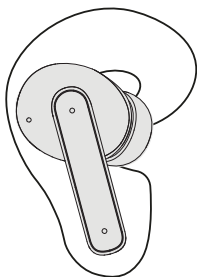
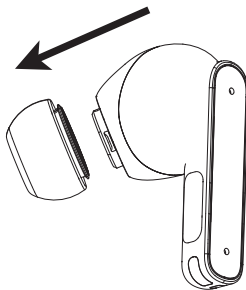
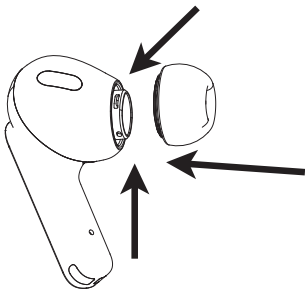
www.silvercrest.com

www.silvercrest.com

www.silvercrest.com

www.silvercrest.com

www.silvercrest.com

B**C****D**

Gebruikte waarschuwingen en symbolen ..	Pagina	81
Inleiding ..	Pagina	82
Beoogd gebruik ..	Pagina	83
Handelsmerken ..	Pagina	83
Leveringsomvang ..	Pagina	84
U hebt nodig ..	Pagina	84
Onderdelenbeschrijving ..	Pagina	84
Technische gegevens ..	Pagina	85
Veiligheid ..	Pagina	87
Voor het eerste gebruik ..	Pagina	91
Bediening ..	Pagina	92
Oordopjes ..	Pagina	93
Schoonmaken en onderhoud ..	Pagina	98
Probleemoplossing ..	Pagina	99
Afvoer ..	Pagina	101
Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming ..	Pagina	102
Garantie ..	Pagina	102
Afwikkeling in geval van garantie ..	Pagina	103
Service ..	Pagina	104

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze beknopte handleiding, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.
	OPGELET! Dit symbool met de aanduiding “Opgelet” geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.
	TIP: Dit symbool met de aanduiding “Tip” duidt op verdere nuttige informatie.
	WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden “WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!” wijst op een kans op explosies. Als deze waarschuwing niet wordt opgevolgd, kan dat leiden tot ernstig letsel, de dood en mogelijke materiële schade. <ul style="list-style-type: none">■ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het gevaar van materiële schade te vermijden!

	Dit gebodsteken geeft aan dat er geschikte veiligheidshandschoenen moeten worden gedragen! Volg deze waarschuwing op om verwondingen aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen te vermijden!
	Een waarschuwingsteken met dit symbool informeert de gebruiker over mogelijke gehoorbeschadiging. Vermijd om langdurig naar hard geluid te luisteren.
	Gelijkstroom/-spanning
	“Qi” en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC). De oplaaddoos beschikt over draadloze Qi-oplaadtechnologie. U kunt de oplaaddoos opladen met behulp van draadloze Qi-technologie.
	Dit symbool betekent dat voor gebruik van het product de gebruiksaanwijzing moet worden doorgelezen.
	Met het CE-teken bevestigt de fabrikant dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR OORDOPJES

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze oordopjes behoren tot de categorie amusementslektronika. De oordopjes dienen voor het weergeven van audiomateriaal dat via een Bluetooth®-verbinding ontvangen wordt. Als de oordopjes zijn verbonden met een smartphone, dan kunnen de oordopjes ook worden gebruikt als headset.

De oplaad-/opbergrdoos is uitsluitend bestemd voor het opladen en opbergen van de oordopjes.

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

Het product is niet bestemd voor ander gebruik. Gebruik het product niet voor commerciële of industriële doeleinden.

Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade als deze het gevolg is van onjuist gebruik, ondeskundige reparaties, niet-geautoriseerde veranderingen of gebruik van niet goedgekeurde reserveonderdelen. De gebruiker is hiervoor als enige verantwoordelijk.

● Handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- De woordmerken en logo's van Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van deze merken door OWIM GmbH & Co. KG vindt plaats onder licentie.
- "Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC).
- Het merk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.
- Apple, Apple Watch, App Store, HomeKit, HomePod, iOS, iPad, iPad Air, iPadOS, iPhone en tvOS zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc. in de USA en in andere landen.
- Android, Gmail, Google Play en Google Assistant* zijn gedeponeerde handelsmerken van Google Inc.

* Google Assistant is niet beschikbaar in bepaalde talen en landen.

Alle andere namen en producten kunnen merken of gedeponeerde merken zijn van hun respectievelijke eigenaars.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Als u beschadigingen of ontbrekende onderdelen vaststelt, neem dan contact op met de handelaar waarbij u dit product hebt gekocht.

- 2x Oordopjes (1 x links en 1 x rechts)
- 1x Oplaad-/opbergdoos
- 1x USB-kabel (type A naar type C)
- 2x Oorkussentjes - groot
- 2x Oorkussentjes - middelgroot (vooraf geïnstalleerd)
- 2x Oorkussentjes - klein
- 1x Quick-Start-Guide
- 1x Beknopte handleiding

● **U hebt nodig**

- Een USB-spanningsbron (uitgangsspanning 5 V, min. 500 mA uitgangsstroom) of een voor Qi geschikte oplader met een uitgangsvermogen van minstens 2,5 W
- Een voor Bluetooth® geschikt weergaveapparaat

● **Onderdelenbeschrijving**

Vouw de bladzijde met de afbeelding open, voordat u verder leest en maak uzelf vertrouwd met alle functies van het product.

- 1 Oordopjes (1 x links en 1 x rechts)
- 2 Optische sensor
- 3 Sensortoets
- 4 LED
- 5 Oplaadcontacten

- 6 ANC-microfoon
- 7 Oplaad-/opbergdoos
- 8 Oplaadaansluitingen
- 9 Ladingstatusindicator (oordopjes)
- 10 Ladingstatusindicator (oplaad-/opbergdoos)
- 11 Oorkussentjes - groot
- 12 Oorkussentjes - middelgroot
- 13 Oorkussentjes - klein
- 14 USB-C-oplaadbus
- 15 USB-kabel (type A naar C)
- 16 Qi-ontvangstgebied
- 17 Beknopte handleiding
- 18 Quick-Start-Guide

● Technische gegevens

Oplaad-/opbergdoos

USB-C-voedingsspanning	USB 5 V ⁼⁼
USB-C-ingangsstroom	500 mA
Draadloze Qi-voedingsspanning	5 V
Maximale draadloze vermogensopname	3 W
Draadloze oplaadafstand tot de Qi-oplader	≤ 5 mm
Frequentiebereik	107,8 - 147 kHz
Overgedragen maximaal radiofrequentievermogen (H-veld)	-11,62 dBμA/m bij een afstand van 10 m
Accu	Li-ion, 3,7 V, 350 mAh, 1,29 Wh

Oplaadcapaciteit	tot 4 volledige oplaadcycli bij volledig ontladen oordopjes
Oplaadtijd van de interne accu van de oplaad-/opberghoos	ca. 3 uur (volledige oplaadcyclus)

Oordopjes

Draadloze norm	Bluetooth® 5.2
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frequentiebereik	2402 tot 2480 MHz
Max. zendvermogen	< 10 mW
Bereik	ca. 10 m
Accu	Li-ion, 3,7 V, 30 mAh, 0,111 Wh
Oplaadtijd	ca. 1,5 uur (volledige oplaadcyclus)
Gebruiksduur (muziek en telefoon)	ca. 3 uur (met ANC) ca. 4,5 uur (zonder ANC) (bij gemiddelde geluidsterkte)
Bedrijfstemperatuur	+10 tot +35 °C
Luchtvochtigheid (niet condensierend)	10 tot 70 % relatieve luchtvochtigheid
Bewaartemperatuur	0 tot +40 °C
Afmetingen	ca. 33 x 22 x 24 mm (oordopjes) ca. 61 x 46,7 x 24,4 mm (oplaadhoos)
Gewicht	ca. 8,6 g (beide oordopjes) ca. 52 g (oplaadhoos)

Tips over de Qi-technologie:

Dit product met draadloze Qi-oplaadtechnologie is zo ontworpen dat het voldoet aan de Qi-standaard (Wireless Power Consortium). Er wordt echter niet gegarandeerd dat het werkt met alle producten die voldoen aan deze standaard.

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder kennisgeving veranderd worden.



Veiligheid

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTATIE ALS U HET PRODUCT DOORGEEFT AAN EEN DERDE!


In geval van schade ontstaan door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

 **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

 **GEVAAR! Verstikkingsgevaar!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het product, de accessoires of het verpakkingsmateriaal.

- Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

 **WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen!** Dit product bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikking kunnen veroorzaken.

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit product is geen speelgoed.

GEVAAR DOOR BEPERKTE WAARNEMING!

- Gebruik de oordopjes niet bij het autorijden, fietsen, bij het bedienen van machines of in andere situaties waarin u of andere personen door een verminderde waarneming van omgevingsgeluid in gevaar gebracht kunnen worden. Neem de wetten en voorschriften in acht van het land waarin u de oordopjes gebruikt.



Voorzichtig: hoge geluidsdruk

Wees voorzichtig bij het gebruiken van de oordopjes. Gebruik van oordopjes voor langere tijd met een hoge geluidsterkte kan leiden tot gehoorbeschadiging bij de gebruiker. Stel de geluidsterkte altijd eerst laag in en stel het daarna in op een prettig niveau. Gebruik oordopjes altijd zo dat gegarandeerd is dat u omgevingsgeluiden blijft horen.

OPGELET! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De accu kan niet worden vervangen. Het product (oordopjes en oplaaddoos) mag niet worden geopend.
- Houd de oplaaddoos uit de buurt van vocht, druppelend en opspattend water!
- Plaats geen brandende kaarsen of andere open vuurbronnen in de buurt van het product.
- Controleer het product vóór ieder gebruik! Gebruik het product niet langer als het is beschadigd of als de oplaadkabel defect is!

- Als u rook ziet of vreemde geluiden of geuren constateert, schakel dan het product onmiddellijk uit en ontkoppel de USB-kabel.
- Door plotselinge temperatuurwisselingen kan er zich condenswater afzetten binnenin het product. Laat het product in dit geval enige tijd op temperatuur komen voordat het opnieuw wordt gebruikt, om kortsluiting te voorkomen!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, bijv. radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!

⚠ WAARSCHUWING! Tussen de oplaadoos en de gebruikte oplader mogen zich geen metalen voorwerpen bevinden. Metalen voorwerpen kunnen heet worden en verbrandingen veroorzaken. Verwijder voorwerpen die daar niet thuishoren, van de oplader voordat u het product oplaadt.

⚠ VOORZICHTIG!

- Let erop dat het Qi-oplaadoppervlak niet door bijv. water of dranken nat wordt.

⚠ OPGELET!

- Plaats tijdens het opladen geen magnetische opnameapparatuur in het oplaadgebied. Het opgewekte magnetische veld kan gegevens op credit cards wissen. Het kan ook leiden tot storingen van polshorloges en andere precisie-instrumenten.

ⓘ TIP:

- Tijdens het opladen en onmiddellijk erna zijn zowel het Qi-oplaadoppervlak als het product warm. Dit is normaal en wijst niet op een storing. Mocht er ongewone opwarming plaatsvinden, controleer dan zowel het Qi-oplaadoppervlak als het product.

⚠ WAARSCHUWING– Radiostoringen

- Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, bedrijfsruimtes (bijv. ketelhuizen, elektrische onderhoudsruimtes) of in de buurt van medische elektronische systemen.
- De radiogolven kunnen invloed hebben op de werking van gevoelige elektrische apparaten.

- Tussen het product en pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren moet minimaal een afstand van 20 cm aangehouden worden omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers negatief kan beïnvloeden.
- De radiogolven kunnen gehoorapparaten storen.
- Zet het product niet met ingeschakelde componenten in de buurt van brandbare gassen of explosieve stoffen (bijv. in spuitateliers) omdat de door het product afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven hangt af van de omgevingsomstandigheden.
- Bij gebruik van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat onbevoegde derden deze gegevens in hun bezit kunnen krijgen.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor storingen van radio- en TV-apparaten ten gevolge van onbevoegde veranderingen aan het product.
- OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verdere aansprakelijkheid voor gebruik of vervanging van kabels die niet worden gedistribueerd door OWIM.
- Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het opheffen van storingen die worden veroorzaakt door zulke onbevoegde veranderingen van het product (zie voorgaande 2 alinea's).

● Veiligheidstips voor de ingebouwde accu's



WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Werp het product (oplaad-/bewaardoos en oordopjes) niet in vuur.

- Vermijd extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen die invloed kunnen hebben op accu's, zoals bijv. radiatoren/direct zonlicht.



Als accu's hebben gelekt, vermijd dan dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met de gelekte chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!

- Dek het product tijdens het gebruik of opladen niet af. Anders kan het product oververhit raken.
- In dit product zit een accu die bij onoordeelkundig gebruik brand, explosies of het weglekken van gevaarlijke stoffen kan veroorzaken. Draag daarom geschikte beschermende handschoenen.

● Voor het eerste gebruik

● **Accu van de oplaad-/opbergdoos opladen**

Voor het eerste gebruik moet de accu van de oplaad-/opbergdoos worden opgeladen.

Opladen via USB



- Verbind de oplaad-/opbergdoos [7] via de USB-C-oplaadbus [14] en de meegeleverde USB-kabel [15] met een USB-spanningsbron die een uitgangsstroom van minstens 500 mA kan leveren (bijv. een USB-oplader of een computer).

Draadloos opladen

- Plaats de oplaad-/opbergdoos [7] met het Qi-ontvangstgebied [16] op uw Qi-oplader.
- Het opladen begint automatisch zodra de draadloze Qi-oplader wordt aangezet.
- Als het opladen voltooid is, lichten de ladingstatusindicatoren (in de oplaad-/opbergdoos) [10] op.

i TIP:

- De ladingstatus wordt aangegeven door de ladingstatusindicator (oplaad-/opbergdoos) [10] van de oplaad-/opbergdoos [7]:

LEDs	Ladingstatus accu
 ○ ○	ca. < 30 %
 ○	ca. < 60 %

LEDs**Ladingstatus accu**

ca. < 100 %



100 %

● Oordopjes opladen

De oordopjes moet ook worden opgeladen vóór het eerste gebruik.

❗ TIPS:

- De oordopjes **1** en de oplaad-/opbergdoos **7** kunnen tegelijkertijd worden opgeladen.
- De oordopjes passen ieder echter slechts in één van beide oplaadaansluitingen **8**.
- Plaats de oordopjes in de oplaadaansluitingen **8** van de oplaad-/opbergdoos **7**.
- Het opladen begint vanzelf.
- De ladingstatusindicatoren (oordopjes) **9** van de oordopjes **1** geven de situatie van dat moment aan.

LED**Status**

Wit

Opladen bezig







Uit

Volledig opgeladen

● Bediening

● Oplaad-/opbergdoos

- Het opladen van de oortjes **1** begint vanzelf als minstens één oortje in een oplaadaansluiting **8** wordt geplaatst.
- Controleer de actuele accucapaciteit van de oplaad-/bewaardoos **7**: Ieder keer als u de oordopjes **1** in de doos plaatst: De accucapaciteit van dat moment wordt op de ladingstatusindicator (oplaad-/opbergdoos) **10** van de oplaad-/opbergdoos getoond:

LEDs	Accu capaciteit
 ○ ○	ca. 30 %
  ○	ca. 60 %
  	ca. 100 %

● Oordopjes

● Oordopjes inschakelen

- Open de bovenste afdekking van de oplaad-/opberghoos **7** en neem de oordopjes uit de oplaadaansluitingen **8**.

● Oordopjes uitschakelen

- Plaats de oordopjes in de oplaadaansluitingen **8** en sluit de bovenste afdekking van de oplaad-/opberghoos **7**.

● Status-LED

LED	Status
Rood/wit knipperend	Wachten op koppeling met een Bluetooth-apparaat
Wit knipperend	De oordopjes zijn met een Bluetooth-apparaat gekoppeld

- i TIP:** Als de oordopjes al met elkaar gekoppeld zijn, is het hoofdoordopje met het nevenoordopje verbonden en knippert het rood/wit.

● Oordopjes met elkaar koppelen

Om geluid met beide oordopjes in stereo te kunnen beluisteren, moeten ze met elkaar zijn gekoppeld.

- Als u de oordopjes uit de oplaadaansluitingen **8** neemt, worden ze automatisch gekoppeld.
- Als de oordopjes niet gekoppeld worden, keren ze terug naar de fabrieksinstellingen (zie "Opnieuw instellen").
- Als de oordopjes zijn gekoppeld en op een verbinding met een Bluetooth-apparaat wachten, knippert het hoofdoordopje rood/wit.

● Oordopjes met een Bluetooth-apparaat koppelen

Gebruik de functie van de Hall-schakelaar om de oordopjes **1** voor te bereiden voor het koppelen:

- Open het deksel van de oplaad-/opberghoos **7**. Die de functie van de Hall-schakelaar herkent dat het deksel van de oplaad-/opberghoos is geopend. De oordopjes worden automatisch ingeschakeld en ontkoppeld.
- De LED-aanduiding **4** op het hoofdoordopje knippert rood/wit en de LED-aanduiding van het nevenoordopje knippert alleen wit. Het nevenoordopje is gekoppeld met het hoofdoordopje.

U kunt de oordopjes als alternatief op de volgende manier voorbereiden voor het koppelen met een Bluetooth-apparaat:

- Haal de oordopjes uit de oplaadaansluitingen **8**.
- Als de oordopjes klaar zijn om te koppelen, knippert de LED-aanduiding **4** van het hoofdoordopje rood/wit.

i TIP: Als de oordopjes al met elkaar gekoppeld zijn, is het nevenoordopje met het hoofdoordopje verbonden en knippert het alleen wit. Zodra de oordopjes met elkaar zijn gekoppeld, klinkt er een geluidssignaal.

- Zoek op uw Bluetooth-weergaveapparaat naar een product met de aanduiding **STSK A4 B2** en koppel dit met het product. Als u door uw Bluetooth-apparaat gevraagd wordt een wachtwoord in te voeren, voer dan **0000** in. Zodra de oordopjes met elkaar zijn gekoppeld, klinkt er een geluidssignaal.
- Er klinkt een geluidssignaal, zodra het koppelen van de oordopjes met het Bluetooth-apparaat is geslaagd.

● Opnieuw instellen

Voer de volgende stappen uit om de oordopjes opnieuw in te stellen:

- Linker- en rechteroordopje **1** loskoppelen van een weergaveapparaat:
 - Neem één van de oordopjes (links of rechts) uit de oplaad-/opberghoos **7**.
Druk 3x snel achter elkaar op de sensortoets **3** totdat de LED **4** eventjes rood/wit knippert.
Plaats het even daarvoor uit de oplaad-/opberghoos **7** gehaalde oordopje weer terug.
 - Neem nu het andere oordopje uit de oplaad-/opberghoos **7**.
Druk 3x snel achter elkaar op de sensortoets **3** totdat de LED **4** eventjes rood/wit knippert.
Plaats dit oordopje dan weer in de oplaad-/opberghoos **7**.
Een signaal klinkt zodra de oordopjes met elkaar gekoppeld zijn.
- Beide oordopjes **1** zijn nu met succes opnieuw ingesteld.

● Gebruik van de multifunctietoetsen

Gebruik de beide multifunctietoetsen op de oordopjes voor de bediening van de verschillende oproep- en weergavefuncties.

In de tabel wordt de bediening met een gekoppelde smartphone beschreven. Door het gebruik van verschillende en software-releases en -versies zijn onder bepaalde omstandigheden niet alle functies beschikbaar.

Sensortoets 3	Telefoonfuncties	Aantal geluidssignalen
1x drukken	Telefoongesprek aannemen	2
	Telefoongesprek afbreken	-
2x drukken	Telefoongesprek niet aannemen	1

Sensortoets 3	Telefoonfuncties	Aantal geluidssignalen
1 x drukken	Telefoongesprek van dat moment beëindigen en een inkomend gesprek aannemen*	-
1 seconde lang ingedrukt houden	Tussen 2 telefoongesprekken wisselen*	2

Sensortoets 3	Weergavefuncties
1 x drukken	Pauze/weergave
Rechter sensortoets 3 2x indrukken	Volgende nummer starten

Sensortoets 3	Overige functies
Linker sensortoets 3 2 seconden lang ingedrukt houden	Spraakassistent openen

i TIPS:

- * Deze functies moeten door uw aanbieder van mobiele telefonische diensten ondersteund worden.
- De microfoon **6** neemt uw stem op.
- De muziekweergave wordt automatisch aangehouden als het telefoongesprek van start gaat. De muziek wordt na het beëindigen van het gesprek hervat.

Omgevingsmodus/actieve ruisonderdrukking (ANC)/normale modus

- **Omgevingsmodus:** Met deze modus kunt u uw omgeving beter horen dan met uitgeschakelde ruisonderdrukking.
 - **Actieve ruisonderdrukking (ANC):** Deze modus verwijdert ongewenst geruis afkomstig van uw omgeving.
 - **Normale modus:** Deze modus is geschikt voor een normale weergave van muziek.
 - **Naar de omgevingsmodus overschakelen:** Houd de linker sensortoets **3** 1 seconde ingedrukt.
 - **Naar ANC overschakelen:** Houd de linker sensortoets **3** nogmaals 1 seconde ingedrukt.
 - **Naar de normale modus overschakelen:** Houd de linker sensortoets **3** nogmaals 1 seconde ingedrukt.
- i TIP:** Omschakelen tussen verschillende modussen wordt met geluidssignalen bevestigd.

Modus	Aantal akoestische signalen
Actieve ruisonderdrukking (ANC)	1
Milieumodus	2
Normale modus	3

● Spraakbesturingsfunctie met Siri/Google Assistant

Om de spraakbesturingsfunctie te activeren moet u het volgende stapenschema doorlopen:

- Activeer Siri of Google Assistant op uw mobiele apparaat.
iOS-apparaten: Voltooi de Siri-instelling. Gebruik Siri dan om de spraakbesturingsfunctie van dit product te activeren.

Android-apparaten: Open Google Assistant. Volg de aanwijzingen van Google Assistant om de instellingen af te sluiten voordat u de spraakbesturingsfunctie van dit product gebruikt.

TIP: Google Assistant is beschikbaar voor apparaten met Android 5.0 of hoger.

- Activeer de Bluetooth®-functie. Verbind dit product met uw mobiele apparaat.
- Houd de rechter sensortoets **3** 1 seconde ingedrukt, om de spraakbesturingsfunctie te activeren.
- U kunt nu de spraakbesturingsfunctie gaan gebruiken.

● Oorkussentjes wisselen

- Vóór het wisselen van de oorkussentjes: Schakel het product uit.
- Verwijder de middelgrote oorkussentjes **12** van de oordopjes **1** (afb. C).
- Kies de kleine of de grote oorkussentjes **11** **13** en schuif deze op de oordopjes **1** (afb. D).

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ OPGELET! Mogelijke schade aan het product!

- Schakel het product uit en ontkoppel alle stekkers voordat u het schoonmaakt!
- Zorg ervoor dat tijdens het schoonmaken geen vocht in het product binnendringt om beschadiging van het product en de daardoor noodzakelijke reparaties te vermijden.
- Maak het product alleen schoon met een enigszins vochtig doekje en een mild schoonmaakmiddel!
- De oorkussentjes kunnen losgemaakt en onder de kraan schoongemaakt worden. Voor het weer terugplaatsen moeten de oorkussentjes helemaal droog zijn.

● **Opbergen als u het product niet gebruikt**

- Berg het product op een droge, tegen stof en direct zonlicht beschermde plaats op.
- Bewaar de oordopjes in de oplaad-/opberghoos **7**.
- Langer opbergen: Om schade aan de accu te vermijden moet de accu minstens één keer per 12 maanden worden opgeladen.

● **Probleemoplossing**

● = **Fout**

- ⊙ = Mogelijke oorzaak
- = Wat te doen

● = **Werkt niet**

- ⊙ = De accu is leeg.
- = Laad de accu op zoals beschreven onder "Accu van de oplaad-/opberghoos opladen".

● = **Geen Bluetooth-verbinding**

- ⊙ = Fout bij de bediening van de oordopjes.
- = Schakel de oordopjes uit en dan weer in.
- ⊙ = Fout in het Bluetooth-apparaat.
- = Verbreek de verbinding met de oordopjes. Leg de verbinding opnieuw.
- = Controleer of de oordopjes wel werken als ze aangesloten zijn op een ander Bluetooth-apparaat.
- ⊙ = Bluetooth-verbindingfout.
- = Ga dichterbij het via Bluetooth verbonden apparaat toe.

● = **Geen geluid**

- ⊙ = Bedieningsfout Bluetooth-apparaat.
- = Zet het geluid van het weergaveapparaat harder.
- ⊙ = Bluetooth-verbindingfout.
- = Ga dichterbij het via Bluetooth verbonden apparaat toe.
- = Ontkoppel de verbinding van de Bluetooth-apparaten. Leg de verbinding opnieuw.

● = **Niet alle functies zijn beschikbaar.**

⊙ = Fout in het Bluetooth-apparaat.

○ = Controleer of uw Bluetooth-apparaat alle functies ondersteunt.

● = **Het draadloze Qi-opladen van de oplaad-/opberghoos 7 start niet.**

⊙ = De oplaad-/opberghoos 7 is door het opladen warm geworden.

○ = Verwijder de oplaad-/opberghoos 7 van het Qi-oplaadoppervlak om deze te laten afkoelen. Controleer of het product beschadigd is.

⊙ = Dit product bevindt zich op een plaats waar sterke radiogolven of geluid wordt gegenereerd, zoals bijv. TV-torens, elektriciteitswerken of benzinstations.

○ = Gebruik in deze omgevingen andere uitgangspoorten om de oplaad-/opberghoos 7 op te laden zoals bijv. een USB type C-poort.

● = **Het draadloze opladen start niet.**

⊙ = De oplaad-/opberghoos 7 is niet in het midden van de Qi-markering van de draadloze Qi-oplader neergezet.

○ = Zorg ervoor dat de oplaad-/opberghoos 7 op de juiste plaats in het midden van de draadloze Qi-oplader is neergezet.

○ = Zorg ervoor dat zich geen andere voorwerpen op de draadloze Qi-ontvangstgebied 16 bevinden.

● = **Het kabelloze opladen gaat langzaam.**

⊙ = De draadloze Qi-ontvangstgebied 16 is te ver van het midden van het draadloze Qi-oplaadoppervlak verwijderd.

○ = Zorg ervoor dat de draadloze Qi-ontvangstgebied 16 op de juiste plaats in het midden van de draadloze Qi-oplader is neergezet.

● = **Het opladen start niet, ook niet nadat het product op het oplaadplaats is neergezet.**

⊙ = Het product is niet juist neergezet.

○ = Plaats het product op het midden van het laadoppervlak. Lees, voordat u met draadloos opladen begint, de met de draadloze Qi-oplader meegeleverde gebruiksaanwijzing.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

De ingebouwde accu kan niet worden gedemonteerd om deze af te voeren. Geef het product in zijn geheel af aan een inzamelplaats voor oude elektronica.

● Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product, TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR OORDOPJES HG07246 voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 424246_2207) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07246
Version: 01/2023



IAN 424246_2207

